



English

1. Hail to thee, land of our forefathers,
Thou who made them strong, peaceful and
happy,
Cultivating virtue and bravery
For posterity.
Even if tyrants shall come, thy heart yearns
towards freedom.
Togo arise! Let us struggle without faltering.
Victory or death, but dignity.
God almighty, Thou alone we exalt
You have made Togo prosper.
People of Togo arise! Let us build the nation.

2. To serve thee in unity
That is the most burning desire of our hearts.
Let us shout aloud our motto
That nothing can tarnish.
We the only builders of thy happiness and of
thy future,
Everywhere let us break chains and
treachery,
And we swear to thee for ever faith,
And love, service, untiring zeal,
To make thee yet,
Beloved Togo, a golden example for
humanity.

3. Hail, hail to the entire Universe
Let us unite our efforts on this immense
building site
Whence will be reborn anew
Great Humanity.
Everywhere, instead of misery, let us bring
happiness.
Let us chase from the world unruly hatred.
It's over with slavery and Captivity.
At the star of liberty,
Let us renew the solidarity
Of the Nations in fraternity.





French

1. Salut à toi, pays de nos aïeux!

Toi qui les rendais forts, paisibles et
joyeux,

Cultivant vertu, vaillance

Pour la postérité.

Que viennent les tyrans, ton coeur
soupire vers la liberté.

Togo, debout! Luttons sans défaillance,
Vainquons ou mourons, mais dans la
dignité.

Grand Dieu, Toi seul nous as exaltés

Du Togo pour la prospérité,

Togolais, viens! Batissons la Cité!

2. Dans l'unité nous voulons te servir,

C'est bien là de nos coeurs le plus ardent
désir.

Clamons fort notre devise

Que rien ne peut ternir.

Seuls artisans de ton bonheur ainsi que
de ton avenir,

Brisons partout les chaînes, la trahison

Et nous te jurons toujours fidélité

Et aimer, servir, se dépasser,

Faire encore de toi sans nous lasser

Togo Chéri, l'Or de l'Humanité.

3. Salut, Salut à l'Univers entier

Unissons nos efforts sur l'immense
chantier

D'où naîtra toute nouvelle

La Grande Humanité

Partout au lieu de la misère, apportons la
félicité.

Chassons du monde la haine rebelle

Finis l'esclavage et la Captivité

A l'étoile de la liberté,

Renouons la solidarité

Des Nations dans la fraternité

